

# Manuale di KSystemLog

Nicolas Ternisien



# Manuale di KSystemLog

# Indice

<b>1 Usare KSystemLog</b>	<b>5</b>
1.1 Introduzione . . . . .	5
1.1.1 Cos'è KSystemLog? . . . . .	5
1.1.2 Funzionalità . . . . .	5
1.2 Leggere i registri con KSystemLog . . . . .	6
1.2.1 Primi passi . . . . .	6
1.2.2 Leggere facilmente i registri . . . . .	7
1.2.2.1 Ordinare le righe del registro . . . . .	7
1.2.2.2 Filtrare le righe del registro . . . . .	7
1.2.3 Altre funzionalità . . . . .	8
1.2.3.1 Colorare le righe del registro . . . . .	8
1.2.3.2 Nascondere l'identificativo dei processi . . . . .	8
1.2.3.3 Inviare logd tramite posta elettronica . . . . .	8
1.2.4 Gestione della sorveglianza . . . . .	8
1.2.5 Gestire le diverse schede aperte . . . . .	8
<b>2 Riconoscimenti e licenza</b>	<b>9</b>

## Sommario

KSystemLog è un visore dei registri di sistema della comunità KDE. Questo programma è fatto per gli utenti alle prime armi che non sanno come trovare le informazioni sul loro sistema o dove sono i registri. È fatto anche per gli utenti avanzati che vogliono vedere alla svelta quali problemi si verificano sui loro server.

# Capitolo 1

## Usare KSystemLog

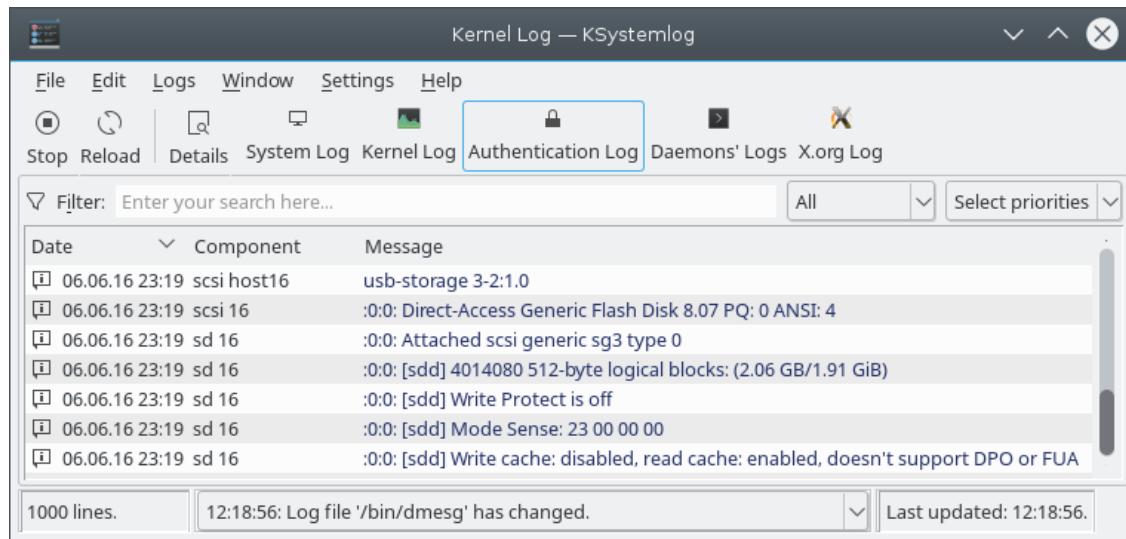
### 1.1 Introduzione

#### 1.1.1 Cos'è KSystemLog?

KSystemLog è uno strumento per visualizzare i registri di sistema.

KSystemLog aiuta gli utenti a capire cosa sta facendo la loro macchina, e ha l'obiettivo di semplificare la lettura dei registri. Questo programma è sviluppato per utenti alle prime armi, che non sanno dove trovare le informazioni sul sistema o dove sono localizzati i registri nel computer.

È però sviluppato anche per gli utenti avanzati, che necessitano di vedere rapidamente dove si verificano i problemi sul loro server. KSystemLog cerca di fornire alcune funzionalità avanzate che permettono l'ordinamento e la lettura dei registri di alcuni programmi particolari.



#### 1.1.2 Funzionalità

Nella versione attuale KSystemLog 0.4 ha un buon numero di funzionalità utili, quali:

- Il supporto a molti tipi di registri diversi, incluso quello al formato del server Syslog e di Samba
- Una vista a schede, per visualizzare più registri contemporaneamente

## Manuale di KSystemLog

- La lettura di un registro da fonti multiple
- La visualizzazione automatica in grassetto delle ultime righe del registro
- Il raggruppamento in base a diversi criteri (livello di registro, file, processo, ora, ...)
- Delle informazioni dettagliate per ogni riga del registro;
- L'aggiunta manuale di voci di registro
- Filtrare in base alla priorità

Supporta i registri di sistema seguenti:

- Registri Syslog (messaggi di sistema)
- Registri di X.org
- Registri del kernel
- Registri di autenticazione
- Registri di ACPID
- Registri di CUPS
- Registri di Postfix
- Registri di Apache
- Registri di Samba
- Registri dei demoni
- Registri di Cron
- Registri delle sessioni X
- Systemd / log di Journald

Sono incluse molte altre funzionalità, che verranno discusse negli appositi capitoli di questo manuale.

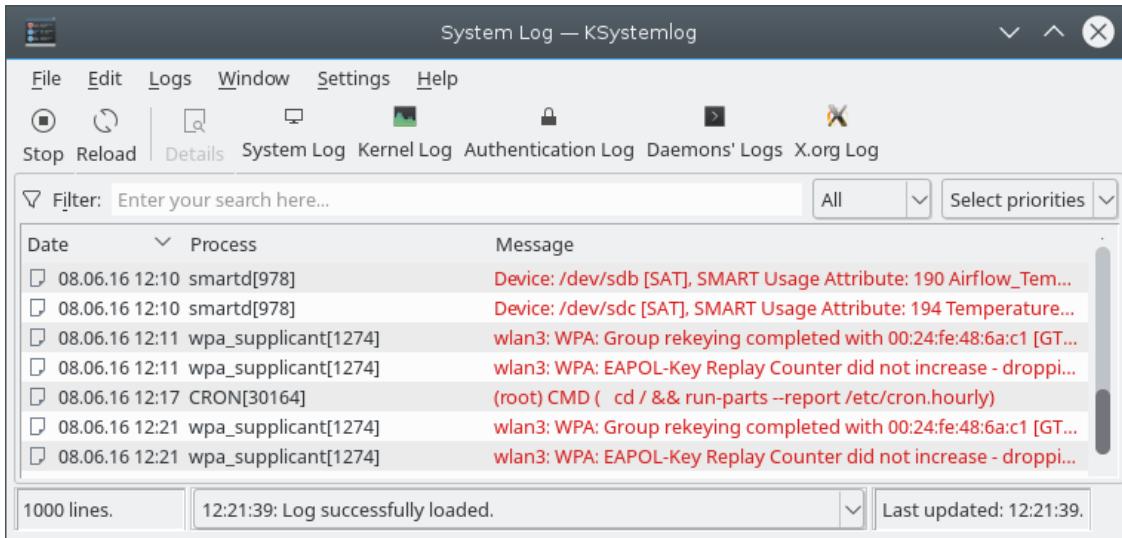
## 1.2 Leggere i registri con KSystemLog

Come vedrai nelle schermate seguenti, KSystemLog fornisce delle funzionalità per ordinare e filtrare facilmente le righe dei registri. Passeremo ora a descriverle nel seguito di questa documentazione.

### 1.2.1 Primi passi

Quando lo avvii, normalmente KSystemLog cercherà di aprire il registro più utile, il **Registro di sistema**. Se non lo visualizza e appare un messaggio in un riquadro, probabilmente hai dimenticato di avviare KSystemLog come amministratore (detto anche root). I file di registro di solito sono disponibili nella cartella `/var/log`, che spesso non è accessibile agli utenti normali. Nella finestra delle impostazioni puoi selezionare un altro registro da aprire all'avvio.

## Manuale di KSystemLog

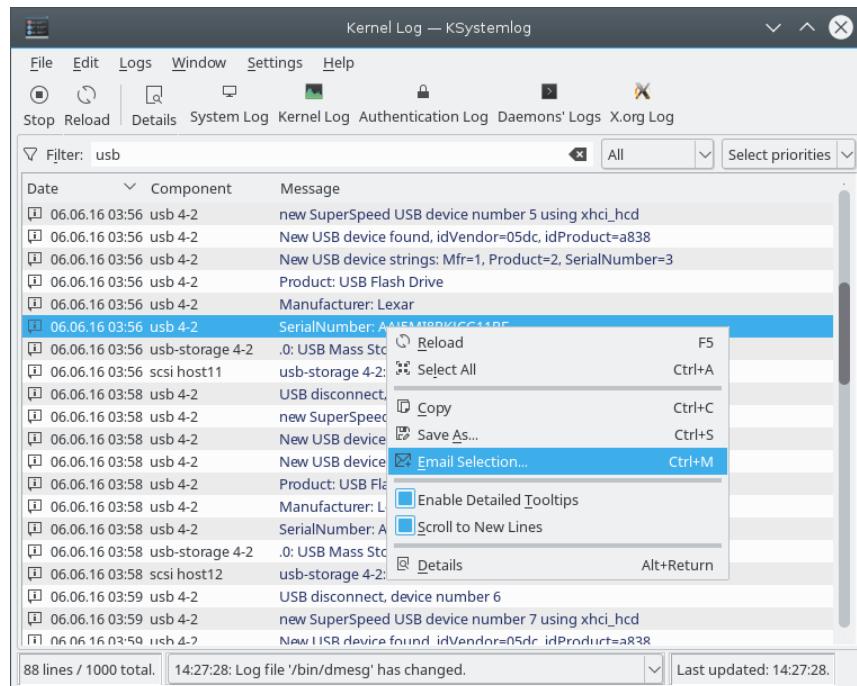


### 1.2.2 Leggere facilmente i registri

#### 1.2.2.1 Ordinare le righe del registro

Tutte le righe del registro sono visualizzate in una vista a elenco, che può essere riordinata facendo clic sulla colonna desiderata, mentre un altro clic la riordinerà al contrario. Se vuoi ordinare l'elenco così com'era al primo avvio, puoi usare l'elemento del menu **Modifica** → **Ricarica**, oppure ti basta fare clic sulla prima colonna dell'elenco, che di solito è indicata con **Data**, per ordinare l'elenco in ordine ascendente. Anche se la modalità di registro non usa l'ora per descrivere ogni riga di registro, come per esempio fa il **Registro di X.org**, l'elenco sarà ordinato correttamente, perché KSystemLog ne mantiene un ordinamento interno.

#### 1.2.2.2 Filtrare le righe del registro



Puoi anche usare la barra apposita per filtrare in base ai criteri selezionati e alla stringa immessa. Ti basta digitare qualcosa nel filtro, e l'elenco sarà automaticamente modificato per visualizzare solo le righe che corrispondono alla stringa di filtraggio. L'impostazione predefinita della casella combinata di fianco al filtro è **Tutte**, che vuol dire che una riga sarà visualizzata solo se una delle sue colonne contiene la stringa di filtraggio.

Puoi selezionare un altro campo per filtrare solo questa colonna dell'elenco. Per esempio, se nel **Registro di sistema** selezioni la colonna **Processo** e scrivi un nome nella barra di filtraggio, KSystemLog visualizzerà tutte le righe del registro inviate da questo processo.

### 1.2.3 Altre funzionalità

#### 1.2.3.1 Colorare le righe del registro

Questa opzione è attiva come impostazione predefinita, e ti aiuta a vedere quali righe hanno un livello maggiore di altre: per esempio, il livello **Errore** sarà evidenziato con un colore diverso dal livello **Notifica**. Questa funzionalità può essere disattivata nella finestra di configurazione.

#### 1.2.3.2 Nascondere l'identificativo dei processi

Se ti interessa solo un processo particolare (per esempio nel **Registro di sistema** o nel **Registro di Cron**), puoi nasconderne l'identificativo nella colonna **Processo**. Può essere utile se stai cercando di analizzare il risultato di un certo comando, come un server Samba. In questo caso usa la [barra di filtraggio](#).

#### 1.2.3.3 Inviare logd tramite posta elettronica

Nel menu contestuale trovi l'azione **Spedisci selezione**: seleziona le righe rilevanti nel log e usa questa azione per aprire la finestra di composizione del tuo client di posta elettronica, che contiene già la selezione.

### 1.2.4 Gestione della sorveglianza

KSystemLog permette di controllare facilmente la lettura e la sorveglianza dei registri. Infatti, a volte devi solo analizzare alcune righe dei registri, e la comparsa di nuove righe dà solo fastidio. Puoi disattivare la sorveglianza dei registri facendo clic sul pulsante **Interrompi**: ciò impedisce l'aggiornamento dei registri aperti, anche se altri processi li stanno ancora riempiendo. Ovviamente puoi riattivare la sorveglianza facendo clic su **Ripristina**, che mostrerà le righe del registro aggiunte dall'ultima pausa.

Inoltre, per concentrarti sulle ultime righe del registro comparse, puoi attivare l'opzione **Scorri alle righe nuove**.

### 1.2.5 Gestire le diverse schede aperte

KSystemLog ti permette di aprire diverse modalità di registro aprendo più schede: per farlo ti basta usare il menu **Finestra** per gestire e aprire nuove schede. Una volta che hai selezionato la scheda giusta basta scegliere la modalità di registro desiderata con l'apposito menu.

## Capitolo 2

# Riconoscimenti e licenza

KSystemLog

KSystemLog, copyright 2008 di Nicolas Ternisien

Hanno contribuito:

- Patrick Dreker: idee, miglioramenti al codice.
- Bojan: modalità di registro SSH, stampa.

*Ringraziamenti in particolare a tutti i traduttori di KSystemLog.*

Traduttore dell'interfaccia: Nicola Ruggeron[nicola@nxnt.org](mailto:nicola@nxnt.org)

Traduttore della documentazione: Federico Zenith[federico.zenith@member.fsf.org](mailto:federico.zenith@member.fsf.org)

Questa documentazione è concessa in licenza sotto i termini della [GNU Free Documentation License](#).

Questo programma è concesso in licenza sotto i termini della [GNU General Public License](#).